

蕭泰然博士作品數位典藏計畫
(聲音類)

後設資料對照報告

數位典藏與學習國家型科技計畫後設資料工作組 製

民國 101 年 7 月

目次

一、後設資料欄位及範例	3
二、匯出聯合目錄對照	6
三、匯出聯合目錄網頁樣式	9
四、Dublin Core 對照	11
五、工作進度記錄	14
附件：「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」比對	15

一、後設資料欄位及範例

後設資料工作組依據「蕭泰然博士作品數位典藏計畫」於 2012-05-24 提供的分析資料，整理與分析計畫之後設資料欄位及範例，如下所示。

後設資料欄位	範例
主要名稱	蕭泰然_家園的回憶_CD1_04
次要名稱	台灣清明古調 Ancient Taiwanese Melody
主題	聲音
關鍵詞	蕭泰然/家園的回憶 CD1/台灣清明古調
風格時期	
曲種	
曲式	
樂器編制	鋼琴
簡要說明	2009年1月1日發行
評述	
備註	
創作日期	
首演日期	
演出日期	
錄製日期	
出版日期	2009/01/01
作曲者	蕭泰然
講述者	
作詞者	
編曲者	
撰述者	
編輯者	
改編者	
演出者	葉綠娜
導演	
製作	監製：繆斯藝術文化有限公司／製作：蕭泰然／錄音、剪接、母帶後期製作：尤子澤
出版公司	繆斯藝術文化有限公司
攝影者	
錄音者	尤子澤
拍照者	

剪輯者	尤子澤	
原件類型	CD	
原件尺寸	其他	
原件描述		
資料內容來源	林明慧	
原件關聯		
原件關聯編號		
作品語文	中文	
內容地點		
創作地點		
出版/發行地點	台灣台北	
錄製地點	台灣台北	
首演地點		
拍攝地點	台灣台北蘆洲功學社音樂廳	
內容時間		
捐贈者		
主辦者		
協辦者		
贊助者		
指導單位		
出版者	謬斯藝術文化有限公司	
轉檔者	郭孟玫	
詮釋資料建置者	林季穎、郭孟玫	
轉檔日期	2011/02/05	
詮釋資料建置日期	2011/3/19	
檔案種類	聲音檔	
檔案類型	Wave	
檔案描述	44.1kHz 16bit	
使用權限		
檔案大小	22.9MB	
原件編號	srmuse001-004	
數位檔案名稱	ntnumu99h2001-mu-srmuse001-004-u.wav	
播放資料	檔案類型	Wave
	檔案大小	22.9MB
	播放時間	02:16:00
	檔案規格	44.1kHz 16bit
典藏單位國家	臺灣	

典藏單位	林明慧
著作產權人	繆思藝術文化股份有限公司/蕭泰然/葉綠娜

二、匯出聯合目錄對照

此匯出聯合目錄對照表供系統開發人員在開發 XML 資料匯入匯出功能時參考。DC 欄位標示灰底者為轉出之必填欄位（識別碼、標題、主題、出版者、格式、權利），以確保轉出目錄之品質。此外，因聯合目錄依採用 Simple DC，故對照時不匯入修飾詞，僅匯入至該元素。若匯入時有多對一欄位時，則以斷行方式區隔。本對照係依據“One-to-One Principle”為原則，以「數位檔」作為描述主體，其對照表如下。

聯合目錄對照表

DC	計畫後設資料欄位	系統轉出資料規範	轉出欄位範例
題名 Title¹	主要名稱	請直接轉出欄位名稱與資料值。	主要名稱：蕭泰然_家園的回憶_CD1_04
	次要名稱	請直接轉出欄位名稱與資料值。	次要名稱：台灣清明古調 Ancient Taiwanese Melody
著作者 Creator	演出者	請直接轉出欄位名稱與資料值。若有兩個或兩個以上的值，中間請以「、」相隔。以「演出者：XXX」呈現。	演出者：葉綠娜
主題與關鍵字 Subject & Keywords	主題	請直接轉出欄位名稱與資料值。若有兩個或兩個以上的值，中間請以「、」相隔。以「主題：XXX」呈現。	主題：聲音 關鍵詞：蕭泰然、家園的回憶 CD1、台灣清明古調
	關鍵詞	請直接轉出欄位名稱與資料值。若有兩個或兩個以上的值，中間請以「、」相隔。以「關鍵詞：XXX」呈現。	
描述 Description	簡要說明 ²	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「簡要說明：XXX」呈現。	簡要說明：2009年1月1日發行
	評述	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「評述：XXX」呈現。	
	備註	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「備註：XXX」呈現。	
出版者 Publisher	出版者	請以預設值轉出，以「數位化執行單位：蕭泰然博士作	數位化執行單位：蕭泰然博士 作品數位典藏計畫

¹ 影音資料之「主要名稱」與「次要名稱」欄位，不像文獻資料之後設資料般重複性高，故不需與原件編號欄位一併轉出，以提高不同後設資料間之識別度。

² 「簡要說明」欄位應進行此聲音檔案內容之描述，著錄發行日期資訊並不適宜，因相同的資訊已著錄在「出版日期」欄中，不宜重複著錄相同資訊。建議計畫進行「簡要說明」的修改，若不修改則不建議轉出描述資訊到聯合目錄中。

DC	計畫後設資料欄位	系統轉出資料規範	轉出欄位範例
		品數位典藏計畫」呈現。	
貢獻者 Contributor	錄音者	請直接轉出欄位名稱與資料值。若有兩個或兩個以上的值，中間請以「、」相隔。以「錄音者：XXX」呈現。	錄音者：尤子澤
日期 Date	出版日期	請轉出出版日期的欄位名稱與資料值，以「出版日期：XXX」呈現。日期需符合 ISO8601 之格式標示，即：YYYY-MM-DD。	出版日期：2009-01-01
資料類型 Type	原件類型	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「原件類型：XXX」呈現。	原件類型：CD 型式：聲音
	—	請以預設值 DCMI 控制詞彙「型式：聲音」轉出。	
格式 Format	檔案類型	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「檔案類型：XXX」呈現。	檔案類型：Wave 檔案大小：22.9MB 播放時間：02:16:00 檔案規格：44.1kHz 16bit
	檔案大小	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「檔案大小：XXX」呈現。	
	播放時間	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「播放時間：XXX」呈現。	
	檔案規格	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「檔案規格：XXX」呈現。	
資料識別 Identifier	原件編號	請直接轉出資料值。	srmuse001-004
來源 Source	—	—	—
語言 Language	作品語文	請直接轉出資料值，若有兩個或兩個以上的值，中間請以「、」相隔。	中文
關聯 Relation	—	—	—
範圍 Coverage	—	—	—
管理權 Rights	著作產權人	請一併轉出欄位名稱與資料	著作產權人：謬思藝術文化股

DC	計畫後設資料欄位	系統轉出資料規範	轉出欄位範例
		值，若有兩個或兩個以上的值，中間請以「、」相隔。以「著作產權人:XXX」呈現。	份有限公司、蕭泰然、葉綠娜

(註 1:「蕭泰然博士作品數位典藏計畫」須提供每筆後設資料「連結到原始網站資料」的 URL，以供聯合目錄連結回其資料庫中該筆紀錄之用。)

(註 2:「蕭泰然博士作品數位典藏計畫」應提供每筆後設資料之圖檔的 URL。若無法提供每個圖檔的 URL 以供聯合目錄連結，可將圖檔連同 xml 方式匯入至聯合目錄)

三、匯出聯合目錄網頁樣式

下面為計畫把資料匯到聯合目錄後，進行檢索所得結果之顯示版面（示意圖）。顯示結果係依據上述建議之匯入方式分別呈現，若無資料匯入的欄位，聯合目錄則不會顯示，請見下圖：

主要名稱：蕭泰然_家園的回憶_CD1_04 次要名稱：台灣清明古調 Ancient Taiwanese Melody	
後設資料	網站連結
資料識別：	連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站）
srmuse001-004	
資料類型：	引用這筆典藏
原件類型：CD	
型式：聲音	引用資訊
主題與關鍵字：	<input type="text"/>
主題：聲音	
關鍵詞：蕭泰然、家園的回憶 CD1、台灣清明古調	
創作者：	引用連結
演出者：葉綠娜	<input type="text"/>
貢獻者：	
錄音者：尤子澤	
出版者：	
數位化執行單位：蕭泰然博士作品數位典藏計畫	
描述：	
簡要說明：2009年1月1日發行	
語言：	
中文	
日期：	
出版日期：2009-01-01	
格式：	
檔案類型：Wave	
檔案大小：22.9MB	
播放時間：02:16:00	

檔案規格：44.1kHz 16bit	
管理權：	
著作產權人：繆思藝術文化股份有限公司、 蕭泰然、葉綠娜	

四、Dublin Core 對照

DC 是由 The Dublin Core Metadata Initiative(DCMI)所研發，為一組具簡單性、普遍性、延展性、國際性的後設資料元素，用以描述廣泛的網路資源，作為跨學科領域資源分享的交換格式。透過 DC 對照，不同典藏機構可以達到彼此交換、共享典藏品資訊之目標。由於 DC 僅 15 個欄位，可能會有部分欄位無法對照至 DC，因此為空白。本對照表主要依據 2008 年發佈的 Dublin Core Metadata Element Set, Version 1.1，並依據 “One-to-One Principle” 為原則，以「原件」為描述主體。本計畫後設資料與 Dublin Core 的對照詳見下表：

- X：表示屬內部資料，不建議轉出至聯合目錄公開展示；
 -：表示欄位定義不符 Dublin Core 之定義。

Dublin Core 對照表

後設資料欄位	Dublin Core
主要名稱	Title
次要名稱	Title
主題	Subject & Keywords
關鍵詞	Subject & Keywords
風格時期	—
曲種	—
曲式	—
樂器編制	—
簡要說明	Description
評述	Description
備註	Description
創作日期	—
首演日期	—
演出日期	—
錄製日期	—
出版日期	Date
作曲者	—
講述者	—
作詞者	—
編曲者	—
撰述者	—
編輯者	—
改編者	—
演出者	Creator

導演	—
製作	
出版公司	—
攝影者	—
錄音者	Contributor
拍照者	—
剪輯者	—
原件類型	Type
原件尺寸	—
原件描述	—
資料內容來源	—
原件關聯	—
原件關聯編號	—
作品語文	Language
內容地點	—
創作地點	—
出版/發行地點	—
錄製地點	—
首演地點	—
拍攝地點	—
內容時間	—
捐贈者	—
主辦者	—
協辦者	—
贊助者	—
指導單位	—
出版者	—
轉檔者	X
詮釋資料建置者	X
轉檔日期	X
詮釋資料建置日期	X
檔案種類	—
檔案類型	—
檔案描述	—
使用權限	—
檔案大小	—
原件編號	Identifier

數位檔案名稱		—
播放資料	檔案類型	Format
	檔案大小	Format
	播放時間	Format
	檔案規格	Format
典藏單位國家		—
典藏單位		—
著作產權人		Rights

五、工作進度記錄

時間	事項
2012-02-20	計畫助理來信要求 MAAT 提供服務。
2012-02-20	回信告知計畫助理需至後設資料工作組網頁填寫服務申請單，MAAT 才會視計畫正式提出申請並排入支援時程。
2012-04-17	計畫助理來信詢問支援進度。
2012-04-18	MAAT 回信告知並再次提醒計畫助理需至後設資料工作組網頁填寫服務申請單，MAAT 才會視計畫正式提出申請並排入支援時程。
2012-04-20	後設資料工作組（以下簡稱 MAAT）收到「蕭泰然博士作品數位典藏計畫」提出聯合目錄對照服務之正式申請單。
2012-04-20	MAAT 回信告知計畫已確認收到計畫的服務申請，並請計畫簽署同意書與提供分析資料。
2012-04-27	MAAT 一直未收到計畫回傳同意書與應提供的分析資料，寫信追蹤進度。
2012-05-11	MAAT 一直未收到計畫回傳同意書與應提供的分析資料，第二次寫信向計畫助理追蹤進度。
2012-05-24	收到計畫提供的分析資料。MAAT 開始進行對照分析，並撰寫後設資料對照報告。
2012-05-28	MAAT 請計畫助理提供數位圖檔以利分析與對照報告的撰寫。
2012-05-28	收到計畫提供簽署完成之紙本同意書與數位圖檔。
2012-05-29	MAAT 請計畫助理補充提供著作類數位圖檔以利分析與對照報告的撰寫。
2012-06-01	後設資料工作組完成本份後設資料對照報告的撰寫，請計畫同仁進行最後確認。
2012-06-13	後設資料工作組向計畫同仁第一次追蹤確認的進度（Email）。
2012-06-22	後設資料工作組向計畫同仁第二次追蹤確認的進度（Email + 電話）。
2012-07-05	後設資料工作組請一分項協助追蹤確認進度。
2012-07-18	計畫同仁回覆對照報告內容無誤。
2012-07-31	後設資料工作組完成並正式發佈本份「臺蕭泰然博士作品數位典藏計畫」後設資料對照報告。

附件：「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」比對

CNS 國家標準都柏林核心集	聯合目錄都柏林核心集
標題	題名
創作者	著作者
主題	主題與關鍵字
描述	描述
出版者	出版者
貢獻者	貢獻者
日期	日期
型式	資料類型
格式	格式
識別碼	資料識別
來源	來源
語言	語言
關聯	關聯
涵蓋範圍	範圍
權利	管理權